

# КИДА́НСКИЙ ЯЗЫ́К

Авторы: Г. Ц. Пюрбеев

КИДА́НСКИЙ ЯЗЫ́К, язык *киданей*. Был распространён в 4–12 вв. на территории Сев.-Вост. Китая и Монголии. Относится к *монгольским языкам*.

На К. я. сохранились эпиграфич. памятники эпохи киданьского гос-ва Ляо (916–1125), в осн. эпитафии, надписи на стелах, бронзовых предметах, монетах. Для К. я. использовались две системы письма – т. н. большое и малое письмо, которые были составлены по образцу старокитайского иероглифич. письма. Считается, что большое письмо (создано в 920) состояло из нескольких тысяч знаков, писавшихся отдельно, однако конкретные сведения о нём отсутствуют. Все найденные тексты выполнены малым письмом, введённым в 925 и насчитывающим всего 700 знаков, из которых наиболее употребительны ок. 400.

Графич. элементы письма, общее расположение графем, их конфигурация, направленность строк сверху вниз и слева направо, а также осн. принципы изменения знаков соответствуют нормам *китайского письма* и каллиграфии. Вместе с тем большинство знаков отличается характером сочетаемости составных элементов при написании той или иной графемы в целом. Киданьское письмо, в отличие от китайского, является *силлабическим письмом*: в нём неделимая графич. комбинация элементов (от 2 до 7) образует своеобразный блок, соответствующий слогу или слову, одно- и многосложному. Др. специфич. черта киданьского письма – наличие особых знаков для грамматич. показателей. Слова передаются полиграммами – целой группой взаимосвязанных между собой графич. компонентов. Однако некоторые знаки, будучи *идеограммами*, могут стоять отдельно.



Знаки киданьского письма.

В результате дешифровки киданьских текстов малого письма 11–12 вв. составлен полный каталог графем и их аллографов, подготовлены прямой и обратный словари полиграмм с учётом расположения их инициальных и финальных элементов. По мнению ряда учёных [Чингэлтэй (Китай) и др.], сравнение знаков киданьского письма с близкими по начертанию кит. знаками помогает при фонетич. дешифровке первых. Выбор чтения для того или иного знака оправдывается сопоставлением с соответствующим киданьским словом и сходством его с кит. иероглифом. Формально-функциональный анализ компонентов графем выявил агглютинативность строя К. я. и постпозитивный характер его *агглютинации*. Машинная обработка киданьских текстов, а также сравнит. анализ морфологич. явлений и моделей словоизменения в киданьском и монгольском языках подтвердили гипотезу о принадлежности К. я. к монг. языкам.

С сер. 1980-х гг. расширилась исследовательская база для дешифровки памятников малого киданьского письма, благодаря чему удалось определить грамматич. функции некоторых *графем*, установить фонетич. значения большого числа знаков и на этой основе представить убедительные

версии прочтения отд. фрагментов ранее обнаруженных памятников.

## Литература

Лит.: Tamura J., Kobayashi Y. Tombs and mural paintings of Ch'ing-Ling Liao imperial mausoleums of 11th century A. D. in Eastern Mongolia. Kyoto, 1952–1953. Vol. 1–2; Пэрлээ Х. Хятан нар, тэдний монголчуудтай холбогдсон нь. Улаанбаатар, 1959; Рудов Л. Н. Проблемы киданьской письменности // Советская этнография. 1963. № 1; Таскин В. С. Опыт дешифровки киданьской письменности // Народы Азии и Африки. 1963. № 1; Предварительное сообщение о дешифровке киданьского письма. М., 1964; Материалы по дешифровке киданьского письма. М., 1970. Кн. 1–2; Кара Д. Книги монгольских кочевников. М., 1972; Арапов М. В. Лексика и морфология текстов малого киданьского письма // Забытые системы письма. М., 1982; Стариков В. С. Прозаические и стихотворные тексты малого киданьского письма XI–XII вв. // Там же; Чингэлтэй, Юй Баолин, Чэнь Найсюн, Лю Фэньчжу, Синь Фули. Цидань сяо цзы яньцзю. Пекин, 1985; Кузьменков Е. А. Киданьский язык // Языки мира. Монгольские языки. Тунгусо-маньчжурские языки. Японский язык. Корейский язык. М., 1997.